

Informacja dla rodziców / opiekunów

Tytuł badania „Safe! Ogólnokrajowe badanie młodzieży dotyczące doświadczeń przemocy i ich konsekwencji”

Drodzy Rodzice, Drodzy Opiekunowie!

My, zespół badawczy Centrum Badań nad Przemocą Seksualną wobec Dzieci i Młodzieży (ZEFSG) – w którego skład wchodzi Uniwersytecki Szpital Kliniczny w Ulm oraz Niemiecki Instytut Młodzieży (DJI) w Monachium – działamy na zlecenie Niezależnego Federalnego Komisarza ds. Wykorzystywania Seksualnego Dzieci i Młodzieży (UBSKM). Badanie jest przeprowadzane we współpracy z instytutem badawczym IEA w Hamburgu.

Chcielibyśmy poinformować Państwa o wyżej wymienionym badaniu oraz zaprosić Państwa dziecko do udziału w **anonimowej** ankiecie. Podczas badania nie będą gromadzone żadne dane osobowe i nie będzie technicznej ani merytorycznej możliwości identyfikacji poszczególnych osób.

Prosimy Państwa o wypełnienie **załączonego oświadczenia o wyrażeniu zgody** i przekazanie go dziecku. Oczywiście zarówno Państwa zgoda, jak i udział Państwa dziecka w ankiecie są **dobrowolne**.

INFORMACJE OGÓLNE

Doświadczenia przemocy to poważny problem, który dotyka wiele dzieci i młodych osób. Dotyczy to nie tylko przemocy w bezpośrednim kontakcie osobistym: Również w przestrzeni cyfrowej – na przykład w mediach społecznościowych – wiele młodych osób doświadcza stresujących sytuacji. Takie doświadczenia mogą wpływać na ich samopoczucie, zdrowie psychiczne oraz rozwój. Problem może również w znacznym stopniu dotyczyć innych obszarów życia – na przykład szkoły, przyjaźni oraz zaufania do innych ludzi.

Mimo to w Niemczech wciąż brakuje wiarygodnych danych dotyczących tego, jak często i w jakich sytuacjach młodzież doświadcza traumatycznych przeżyć – czy to w gronie przyjaciół, w środowisku szkolnym, czy w innych obszarach życia codziennego. Ta wiedza jest jednak kluczowa, aby móc w sposób ukierunkowany zaoferować i udoskonalić odpowiednie środki ochrony i wsparcia. Wyniki anonimowego badania zostaną wykorzystane do analiz naukowych i raportów UBSKM, które pomogą udoskonalić środki zapobiegawcze i zapewnić bardziej ukierunkowane wsparcie dla młodzieży dotkniętej tym problemem.

Z tego powodu przeprowadzamy ogólnokrajową **anonimową** ankietę wśród uczniów klas dziewiątych wszystkich typów szkół. Udział w ankiecie jest możliwy od **14 roku życia**.

TREŚĆ ANKIETY

Państwa dziecko zostanie poproszone o wypełnienie cyfrowego kwestionariusza. W pierwszej kolejności zbierane są ogólne informacje dotyczące osoby i środowiska rodzinnego (np. płeć, wykształcenie, pochodzenie lub sytuacja mieszkaniowa). Ankieta koncentruje się przede wszystkim na traumatycznych doświadczeniach i sposobach radzenia sobie z takimi sytuacjami. Ankieta zawiera między innymi pytania o to, czy młodzież doświadczyła takich sytuacji, czy i u kogo szukała wsparcia oraz jakie formy pomocy są jej znane. Dodatkowo pojawiają się pytania dotyczące ogólnego samopoczucia oraz różnych obszarów życia codziennego, na przykład relacji społecznych, koncentracji oraz zdrowia emocjonalnego. Dzięki **anonimowości** ankiety nie są gromadzone żadne dane osobowe i nie jest możliwa identyfikacja poszczególnych osób, ani pod względem technicznym ani merytorycznym.

Bylibyśmy bardzo wdzięczni, gdyby Państwa dziecko wzięło udział w tym ważnym badaniu – wspólnie możemy przyczynić się do zapewnienia dzieciom i młodzieży jak najlepszej ochrony i wsparcia!

Więcej istotnych informacji na temat kontekstu i przebiegu badania można znaleźć również w internecie pod adresem: <https://www.safe-studie.de>



CO DZIEJE SIĘ Z DANymi?

Odpowiedzi są **zbierane całkowicie anonimowo** i wykorzystywane wyłącznie do **celów naukowych**. Dane trafiają do anonimowego zbioru danych, który jest analizowany wyłącznie pod kątem statystycznym. Nikt nie może ustalić, od kogo pochodzą poszczególne odpowiedzi. W ramach badania Safe! nie są zbierane żadne dane osobowe. Ankieta jest całkowicie anonimowa, dzięki czemu nie ma możliwości identyfikacji poszczególnych osób.

Dane są rejestrowane i przechowywane przez instytut IEA, a następnie elektronicznie, w zaszyfrowanej formie, przekazywane do Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego w Ulm. Po zakończeniu zbierania danych i przekazaniu ich do Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego w Ulm, dane w IEA są usuwane. Anonimowe dane są przechowywane w **Uniwersyteckim Szpitalu Klinicznym w Ulm** oraz w **Niemieckim Instytucie Młodzieży (Deutsches Jugendinstitut, DJI)**. Po zakończeniu badania anonimowy zbiór danych zostanie zarchiwizowany w **akredytowanym centrum danych badawczych** (np. DJI), aby umożliwić korzystanie z niego przez innych badaczy. Dane nie będą przekazywane nieupoważnionym osobom trzecim.

MOŻLIWY STRES I ZAGROŻENIA

Ankiety dotyczące traumatycznych doświadczeń mogą wywołać u respondentów niewielki, przejściowy wzrost napięcia psychicznego, który jednak szybko ustępuje. Ogólnie rzecz biorąc liczne badania pokazują, że rozmowa o trudnych doświadczeniach jest zazwyczaj odbierana jako przynosząca ulgę. Jeśli podczas udziału w projekcie badawczym lub po jego zakończeniu Państwa dziecko będzie potrzebowało wsparcia, dostępne są następujące formy pomocy.

- Nadzór nad ankietą przez przeszkolonych ankierów.
- Informacje o lokalnych i ponadregionalnych placówkach pomocy.
- Jeśli młodzież w trakcie lub bezpośrednio po zakończeniu ankiety będzie potrzebowała rozmowy, do dyspozycji są specjaliści z poradni.

DOBROWOLNY UDZIAŁ – SPOSÓB PRZETWARZANIA DANYCH

Udział w tym projekcie badawczym jest **dobrowolny**. Wyrażając zgodę, umożliwiają Państwo Waszemu dziecku udział w **anonimowej** ankiecie, ale nie zobowiązują go do tego. Nauczyciel zbiera wszystkie zgody i przekazuje do instytutu badawczego wyłącznie ich liczbę w formie anonimowej. Oświadczenia o wyrażeniu zgody pozostają w szkole i są traktowane jako poufne – nazwiska uczniów nie są przekazywane na zewnątrz. W dniu ankiety uczniowie otrzymują z powrotem formularze zgody, aby nauczyciel mógł sprawdzić, czy mogą wziąć udział w ankiecie. Po tej weryfikacji uczniowie zachowują formularze zgody i mogą je zniszczyć.

Przed rozpoczęciem ankiety oraz w trakcie jej trwania w każdej chwili istnieje możliwość rezygnacji z uczestnictwa lub przerwania ankiety. Nie pociąga to za sobą żadnych negatywnych konsekwencji dla Państwa ani Państwa dziecka. Państwa dziecko może samodzielnie zdecydować, na które pytania chce udzielić odpowiedzi. W przypadku przerwania ankiety przed wysłaniem kwestionariusza wszystkie dane zostaną usunięte.

Dane są anonimowe i w żadnym momencie nie można ich powiązać z konkretnymi osobami, tzn. nikt nie może ustalić, kto udzielił poszczególnych odpowiedzi. Wszystkie informacje są ponadto traktowane jako poufne. W związku z tym wymagana jest jedynie zgoda na udział Państwa dziecka w ankiecie. Zgoda na przetwarzanie danych osobowych nie jest wymagana, ponieważ takie dane nie są zbierane.


UBEZPIECZENIE

Podczas udziału w projekcie badawczym zapewnione jest ubezpieczenie. Uniwersytecki Szpital Kliniczny w Ulm oraz jego pracownicy biorący udział w badaniu są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej na wypadek, gdyby Państwa dziecko poniosło szkodę z ich winy. Wszelkie szkody, które Państwa zdaniem wynikają z udziału w tym projekcie badawczym, prosimy niezwłocznie zgłaszać kierownictwu badania.

KONTAKT Z ZESPOŁEM BADAWCZYM

W razie pojawienia się pytań w trakcie badania mogą Państwo w każdej chwili skontaktować się z zespołem badawczym pod kierownictwem prof. dr Andreasa Juda:

 E-mail: safe-studie.kjp@uniklinik-ulm.de

 Infolinia: +49 (0)173-3462198

Dziękujemy za Państwa wsparcie!

Zespół badawczy ZEFSG

Klinika Psychiatrii Dziecięcej i Młodzieżowej,
Psychosomatyki i Psychoterapii
Uniwersyteckiego Szpitala Klinicznego w Ulm

Deutsches Jugendinstitut e.V. München

Oświadczenie o wyrażeniu zgody

Tytuł badania „Safe! Ogólnokrajowe badanie młodzieży dotyczące doświadczeń przemocy i ich konsekwencji”

Treść, metodologia, zagrożenia i cele wyżej wymienionego projektu badawczego zostały mi/nam odpowiednio wyjaśnione w udostępnionych materiałach.

Miałem/mieliśmy możliwość zadawania pytań telefonicznie i mailowo, na które otrzymałem/otrzymaliśmy odpowiedzi.

Miałem/mieliśmy wystarczająco dużo czasu, aby podjąć decyzję o uczestnictwie mojego/naszego dziecka w projekcie.

Wyrażam/wyrażamy zgodę na uczestnictwo naszego dziecka w ankiecie. Zgoda obejmuje również zebranie ogólnych informacji o dziecku (płeć, sytuacja mieszkaniowa rodziny, wyznanie, pochodzenie), a także informacji dotyczących wykształcenia i pochodzenia rodziców. Wdrożono środki techniczne i organizacyjne zapobiegające możliwości zidentyfikowania konkretnej osoby.

.....
(imię i nazwisko dziecka)

.....
(podpis rodzica lub opiekuna)*

.....
(miejscowość, data)

*Jeżeli oświadczenie podpisuje tylko jedna osoba sprawująca opiekę, osoba ta potwierdza swoim podpisem, że sprawuje wyłączną opiekę lub że pozostałe osoby sprawujące opiekę wyraziły na to zgodę.